



UFR des sciences médicales

DIPLÔME UNIVERSITAIRE

MEDECINES ET SOINS TRANSCULTURELS

1 - Objectifs de la formation

Analyser les liens entre la maladie, les soins, les recours et les cultures par le biais d'une approche pluridisciplinaire : cliniciens, anthropologues, chercheurs en sciences humaines proposeront des concepts théoriques afin de mieux comprendre la spécificité des situations migratoires et de l'exil.

Acquérir des connaissances relatives aux médecines et aux cliniques transculturelles en s'interrogeant sur ses propres représentations, et en mettant en relation les problématiques individuelles, familiales et collectives.

Savoir analyser différentes situations migratoires et d'exil touchant :

- Différents publics : des mères et leurs bébés, des mineurs étrangers, des enfants et des adolescents, les familles.
- Différentes situations : grande précarité, errance, psychotraumatismes.

Développer des compétences adaptées selon son champ d'intervention : écoute, observation, mode d'intervention, travail avec un interprète, travail en réseau.

Un stage pratique ou un terrain d'observation optionnel avec supervision est possible.

Méthodologie :

Exposés théoriques et cliniques, études et discussions de cas cliniques, exposés et analyses d'expériences cliniques et de terrain, support de films, études de textes, jeux de rôles.

2 - Responsables

Responsable universitaire :

Professeur Patrick MERCIÉ
CHU Saint André Médecine interne
86 Cours d'Albret
33000 BORDEAUX
05 56 79 58 28
patrick.mercie@chu-bordeaux.fr

Responsable pédagogique :

Docteur Claire MESTRE

Université Bordeaux, Association Ethnotopies

claire.mestre-lavaud@u-bordeaux.fr

3 - Organisation de la formation :

- **3-1 Capacité d'accueil :**

Le nombre maximum d'étudiants est fixé à **10** et le maximum à **25**.

- **3-2 Durée de la formation :**

La formation dure une année universitaire et se déroule tous les ans.

- **3-3 Enseignement théorique :**

L'enseignement se fait en présentiel.

Le volume horaire global de la formation : **entre 130H et 135H + 1 module optionnel**.

Les cours, d'octobre à juin, ont lieu à l'Université de Bordeaux.

Module optionnel (1 module au choix):

- Stage* conventionné (32h minimum) + suivi de stage
- Terrain d'observation (32h minimum)
- Séminaires de la consultation transculturelle (sous réserve de l'adhésion à l'association Ethnotopies) ou interventions (conférences, colloques...) en rapport avec le thème, au nombre de 4 minimum
- Atelier d'écriture de 14h minimum (voir Annexe III)
- Atelier de médecine narrative de 10h minimum (en fonction du nombre d'inscrits)

Après chaque séminaire ou conférence, remplir une fiche d'attestation donnée par le secrétariat. Pour le stage conventionné et le terrain, restituer sur une feuille (recto-verso) le descriptif de la structure et son objet, le pourquoi de son choix, et ce que le stage ou terrain a apporté en termes de réflexivité et de contenu.

Le Directeur de mémoire suivra également le module optionnel

**Les stages donnent lieu à convention.*

4 - Conditions d'inscriptions

Titres requis ou niveau :

Cette formation s'adresse aux L3 et/ou Bac + 3 en santé, social, sciences humaines et sociales, langues & civilisations, et d'autres formations.

Il conviendra de joindre à votre dossier de candidature : un curriculum vitae, une lettre de motivation et le diplôme requis pour accéder à la formation (à minima).

5 - Coût de la formation

En formation initiale : 420€ /an

En formation continue :

- Reprise d'études non financées : **1 000€ /an**
- Reprise d'études financées : **1 600€ /an**

Auquel s'ajoutent les droits d'inscription correspondant à la base du droit d'inscription de Licence.

6 - Contrôle des connaissances et conditions de validation :

- **6-1 : Nombre de sessions :**

Il est organisé **1 session par an (mai/juin en principe)**.

- **6-2 : Nature des épreuves :**

- Présence en cours obligatoire (1),
- Validation obligatoire d'un optionnel visé par le directeur de mémoire,
- Un mémoire (sujet validé par le directeur de mémoire) ou un article (avis préalable de Claire Mestre).
- Une soutenance de mémoire : la note finale tient compte du document écrit et de l'oral à la soutenance. Le jury est composé d'au moins deux personnes. Une version papier pour chacun et une version informatique (à envoyer au secrétariat) sont demandées.

(1) Sauf raisons exceptionnelles (comme des raisons de santé) laissées à l'appréciation de la commission pédagogique.

- **6-3 : Validation :**

Pour être déclaré admis, le candidat doit obtenir la moyenne générale. Toute note inférieure ou égale à 8 est éliminatoire.

- **6-4 : Disposition prévues en cas d'échec :**

En cas de non-présentation de la soutenance, il est possible de le présenter l'année suivante sous réserve d'une nouvelle inscription et que l'année complète en formation ait été validée).

7 – Délivrance du diplôme :

Après obtention, le Diplôme est remis à l'étudiant :

- Par voie postale après une demande écrite
- En main propre sur présentation d'une pièce d'identité

Création :

Conseil UFR Sciences Médicales du 08/06/2015
Conseil du Collège Sciences de la santé du 16/07/2015

Modification :

Suspension pour un an (2020-2021) :

Conseil UFR Sciences Médicales du 14/09/2020
Conseil du Collège Sciences de la santé du 29/09/2020

**Mise à jour le 22/07/2022 (intitulé et volume horaire)
(Version 3)**

Modifications : Conseil UFR Sciences Médicales du 18/03/2024
Conseil du Collège Sciences de la santé du 29/05/2024
(Version 4)

**Mise à jour le 10/07/2025 (volume horaire)
(Version 4-1)**

**Mise à jour le 22/01/2025 (ajout d'un module optionnel)
(Version 4-2)**

**Mise à jour le 20/02/2026 (coordonnées de la responsable pédagogique)
(Version 4-3)**

ANNEXE I

Intervenants

Claire Mestre (Bordeaux), psychiatre-psychothérapeute et anthropologue, Université Bordeaux, Association Ethnotopies
Aïcha Lkhadir (Bordeaux), psychologue clinicienne et Dre en anthropologie
Pierre Coulon (La Cimade)
Marie Laurence Gosse Lachaud (Bordeaux), pédopsychiatre, salariée Charles Perrens
Agnès Duvocelle (Bordeaux), infirmière et anthropologue, association Ethnotopies
Zineb Mantrach (Bordeaux), psychologue clinicienne et Dre en psychologie, association Ethnotopies
Estelle Gioan (Bordeaux), psychologue clinicienne, salariée CHU, association Ethnotopies
Marion Géry (Marseille), psychologue clinicienne, indépendante Bérénise Quattoni (Bordeaux), psychologue clinicienne, salariée CHU, association Ethnotopies
Sarah Daniel (Bordeaux), anthropologue, association Ethnotopies
Sophie Naud, psychomotricienne de l'EMPP, Charles Perrens
Abdessalem Yahyaoui, psychologue, Prof. des Universités qualifié, Enseignant- chercheur-HDR en psychopathologie Clinique – Emerite, Université de Savoie Mont Blanc.
Isabelle Kanor (Bordeaux), art-thérapeute, privé
Voskan Kirakosyan, Dr en psychologie, psychologue clinicien, Maître de conference, Université de Paris Nanterre,
Minsung Kim Vivier (Bordeaux), Dr en psychologie, psychologue clinicienne, privé Christa Attivon (Bordeaux), Dr en psychologie, psychologue clinicienne, privé
Thomas Brochet (Bordeaux), Kinésithérapeute, privé
Marie Jo Bourdin, conférencière • Enseignante- Formatrice • Ecrivaine
Ysiaka Anam Psychologue clinicienne, autrice et formatrice - Indépendante
Selen Sercen, sociologue indépendante
Julien Depaire, Pédopsychiatre et anthropologue, Consultation transculturelle CHU de Bordeaux
Guillaume Wavelet, Psychologue clinicien - Université Paris Nanterre-APHP, Paris
Daniel Delanoe psychiatre et anthropologue, hôpital Bathelemy Durand
Pierre Boyer, médecin généraliste et urgentiste, Bergerac

Autres personnes possibles

ANNEXE II

Modules : enseignements obligatoires (Cours Magistraux, ED, TD)

125h CM, 10h TD soit 135h en présentiel + 2h de bilan de l'année

- **Module 1 : Connaissance des contextes, 27 h (27CM)**

Il s'agira de définir ce qu'est la clinique transculturelle, son histoire et ses héritages, sa méthode. Un état des lieux de la migration en France sera fait en analysant les contextes : anthropologique, juridique, historique et politique. L'appréhension de l'autre, l'étranger et le migrant dépend de données multiples sociales, religieuses, de genre. La migration et son contexte a des impacts tant psychiques que sociaux.

- **Module 2 : Périnatalité, enfance, adolescence, familles en migration, 29h (29CM)**

Les bébés, les enfants et les adolescents, exilés ou enfants de migrants, grandissent dans des familles dont la définition est en lien étroit avec leur culture. D'autres arrivent seuls et constituent une nouvelle forme de migration : les mineurs non accompagnés. Les prises en charge nécessitent une connaissance socio culturelle des statuts et les modifications induites par la migration

- **Modules 3 : Interprétariat, traduction, bilinguisme, 20h (20CM)**

Les personnes reçues en clinique transculturelle sont le plus souvent allophones. Leurs soins nécessitent de connaître l'interprétariat en milieu social et médical. La migration induit également des pratiques de bilinguisme.

- **Module 4 : Soins transculturels en situation de migration et de violence, 29 h (29CM)**

Le soin psychothérapeutique, l'écoute et l'accompagnement des exilés nécessitent une adaptation de notre accueil et de nos cadres afin de ne pas réduire notre compréhension, mais au contraire la complexifier. Ceci demande une analyse des relations thérapeutiques, la nécessité du travail au sein des institutions et en réseau.

De nombreux migrants sont victimes de psychotraumatismes et de violences collectives. Leur accueil nécessite une sensibilisation sur le traumatisme psychique, et sur les pratiques d'emprise et de déshumanisation.

- **Module 5 : Médiations artistiques et corporelles, 09h (9 CM)**

Nous présenterons des pratiques professionnelles transculturelles qui participent aux soins. Ceci mettra en évidence la créativité nécessaire pour aborder la personne dans sa globalité : psychomotricité, art-thérapie.

- **Module 6 : Méthodologie pour les mémoires et supervision des mémoires, 21h (11CM+10TD)**

Supervision des recherches, TD en 2 groupes, et suivi individualisé

- **Bilan : 2h**

ANNEXE III

Un atelier d'écriture pour module optionnel : **L'AUTRE É-MOI**
Proposé par Isabelle Kanor, art-thérapeute

L'atelier d'écriture désigne un espace créatif consacré à l'écriture.

A la fois expérimentation et exploration, l'atelier d'écriture sollicite et suscite la créativité des participant(e)s au moyen de consignes-contraintes proposées à un groupe par l'art-thérapeute en vue de la production d'un texte et de son partage au sein de ce même groupe.

Il a une visée expressive, il est un moyen d'expression valorisant la singularité des savoirs-ressentir, savoirs-être et savoirs-faire des apprenant(e)s et leur mise en commun.

Il a enfin une visée réflexive, il constitue une méthode et base de réflexion diachroniques suivant le temps de la formation et/ou du stage et/ou de la pratique professionnelle en lien avec les sujets de l'autre, l'étranger et le migrant et de la transculturalité.

Il s'agira de

- Mettre en forme sa propre subjectivité par rapport aux apprentissages de la formation ou des stages
- Analyser et élaborer ses processus internes d'évolution au sein de la formation
- Mettre en mots la quintessence de l'expérience d'apprenant
- Relier ses valeurs, représentations et expériences personnelles à celles professionnelles dans un contexte d'apprentissage de clinique transculturelle.
- S'approprier de façon sensible les concepts et enseignements théoriques de la formation
- Prendre de la distance sur ses observations, explorations et pratiques professionnelles
- Construire une réflexion visant un positionnement professionnel.

D'autres étudiants pourront se joindre aux étudiants du DU.

A l'exception d'une maîtrise suffisante de la langue française, aucun prérequis n'est exigé.

Les étudiant(e)s qui n'ont pas une familiarité avec l'écriture ou la littérature sont donc admis(e)s dans le module.

Nombre de séances : 7 ateliers de 2h30 suivant ainsi l'évolution intégrale du cursus.

L'emploi du temps sera donné en début de formation, ainsi que le lieu dans Bordeaux et un règlement intérieur.

Evaluation personnelle, ré écriture et restitution seront prévues.

Nombre de participant(e)s par atelier : un maximum de 15 apprenant(e)s

Faculté de Médecine/Faculté d'Anthropologie sociale-ethnologie

ANNEXE IV

Un atelier de médecine narrative pour module optionnel :
Proposé par Pierre Boyer et Claire Mestre

La médecine narrative a pour principal objectif de remettre des Humanités dans le monde de la santé. Elle valorise la parole du patient en replaçant son récit au cœur de la prise en charge. Elle offre aussi au soignant une opportunité de réflexion sur sa propre pratique.

Les fondements théoriques de la médecine narrative s'appuient sur les sciences humaines et sociales, la narratologie, la phénoménologie, la psychanalyse et l'herméneutique.

La médecine narrative n'est pas une technique, mais une posture éthique : elle reconnaît que la maladie n'est pas seulement un dysfonctionnement biologique, mais aussi une expérience vécue, racontée, partagée. Elle redonne toute sa place au récit, à la subjectivité, et à l'humanité dans les soins. Elle a donc toute sa place lorsqu'il s'agit d'aborder la dimension culturelle dans une relation de soin. Le patient n'est plus l'objet du soin, mais un sujet dans le soin, et la dimension culturelle – parce que part du récit de soi - prend une place centrale dans la relation.

Les ateliers proposés s'organisent avec la méthodologie de la médecine narrative :
Lectures de textes ou d'images, partage, et écriture brève.

Le travail de l'attention, de la représentation et de co-construction qui s'opèrent durant les ateliers de médecine narrative, en particulier avec les exercices d'écriture, redonne aux soignants l'accès à leur imaginaire et au doute possible qui sont source du questionnement et du décentrement si précieux dans une relation à l'autre.